

HYPERMEDIA



HG3000 - HG4000

KULLANIM KILAVUZU

HYPERMEDIA

HG3000 - HG4000

KULLANMA KILAVUZU

KAREL

KAREL
ELEKTRONİK
SANAYİ VE
TİCARET A.Ş.

İSTANBUL	Tel : 0.212.288.31.00	Faks : 0.212.275.40.01	istanbul@karel.com.tr
ANKARA	Tel : 0.312.293.01.00	Faks : 0.212.275.40.01	ankara@karel.com.tr
İZMİR	Tel : 0.232.445.55.55	Faks : 0.232.441.73.73	izmir@karel.com.tr
BURSA	Tel : 0.224.244.74.84	Faks : 0.224.244.98.00	bursa@karel.com.tr
ANTALYA	Tel : 0.242.323.13.13	Faks : 0.242.323.09.83	antalya@karel.com.tr
VAN	Tel : 0.432.214.00.30	Faks : 0.432.214.03.60	van@karel.com.tr

<http://www.karel.com.tr>

01/07/2009

Ürün marka ve modeli

HYPERMEDIAHG3000 - HG4000

Üretici firma:

2b, Professor Bergman St.,
Rabbin Science Park,
Rehovot, 76100,
Israel

Tel: +972-8-9363077

Fax: +972-8-9363066

İthalatçı ve distribütör firma

KAREL ELEKTRONİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Tel: +90.212–288.31.00 Faks: +90.212–275.40.01

İSTANBUL, TÜRKİYE

Garanti Süresi

2 Yıl

Kullanım Ömrü

10 Yıl

Bu kılavuzun içeriği:

- “Paketin İeriği”
- “Güvenlik Bilgileri”
- “Sistem Bileşenleri”
- “Kurulumdan önce hazırlık”
- “D-Link DIR100 Router kurulumu”
- “Ağ geçidi kardı (MG) kurulumu”
- “PRI Card kurulumu”
- “Hücrenel kart kurulumu”
- “Gücü açma and LEDler”
- “LED'ler”

Genel Bakış

Ölçeklenebilir HyperGateway ailesi, hücrenel ve IP ağları üzerinden haberleşen fiyat/performans oranı güçlü ürünler sunmaktadır. HyperGateway sistemleri küçükten büyüğe işletmelerin yerleşik ve uzak ofis kullanıcıları için entegre ses iletişimini sağlar. PBX sistemlerine VoIP genişletme ünitesi olarak da bağlanarak zaman içinde şirketlerin artan gereksinimleri de sağlanır hale gelmektedir.

Hypermedia Gateway ünitesi PBX veya ağa PRI card veya VoIP üzerinden bağlanabilen sistem dolaplarına monte edilebilen 19" x 6U veya 19" x 3U boyutunda bir kutudur. Her kartın üzerinde 4'lü hücrenel kanal modülleri bulunmaktadır. Sistem desteklediği 8 kart ile hücrenel ağlara bağlanabilir. Desteklenen çeşitli arayüzler sayesinde her tip bağlantı kombinasyonu mümkündür.

HyperGateway ailesi ile ulusal veya uluslararası konuşma giderlerinizde tasarruf sağlanabilir. Ölçeklendirilebilen sistem, hücrenel veya IP ağları üzerinden yapılan aramalarda güvenli ve esnek bir kontrol sağlar.

Kurumsal iletişim kaynaklarını güçlendirerek, web tabanlı yönetim kapasiteleriyle, ve operatörlerin tariflerini kullanarak, HyperSaving paketi kurumsal telefon giderlerinde önemli bir tasarruf sağlar. HyperSaving paketi kurumsal geri arama, kurumsal arama listesi, kurumsal kesintisiz arama servisleriyle beraber organizasyonun omurgasının kalitesini yükseltir.

Paketin İçeriği

Konfigürasyona bağlı olarak, paket aşağıdaki malzemelerin tümünü ya da bir kısmını içerir:

- HyperMedia Gateway (Geçit) ünitesi
- PRI kabloları
- Ethernet kabloları
- 1 ya da 2 adet güç kablosu, konfigürasyona bağlı
- 1 – 8 arası bina içi anten, konfigürasyona bağlı
- 1 kontrol kablosu
- İsteğe bağlı, bir D-Link DIR-100 router
- Garanti Sertifikası
- Hypermedia Yazılımı CD-ROM

Güvenlik Bilgileri

Hypermedia Gateway 110-240V AC voltajına sahip nominal bir güç kaynağıyla çalışır. Tehlikeli voltajlar ekipmanın içinde yer alır. Bazı parçalar çok yüksek çalışma ısısına sahip olabilir.

Herhangi bir yaralanma veya ekipmanın zarar görmemesi için, aşağıdaki güvenlik uyarılarını dikkatli inceleyin:

- Hypermedia Gateway'in kurulum, servisi ve bakımı sadece sertifikalı kalifiye teknisyenler tarafından yapılmalıdır.
- Hypermedia Gateway'i berirlenmiş nominal güç kaynağından başka bir güç kaynağına bağlamayın.
- Güç kablosunun kordonunun sağlam bir prize bağlanmış

HG3000 – HG4000 Kullanım Kılavuzu

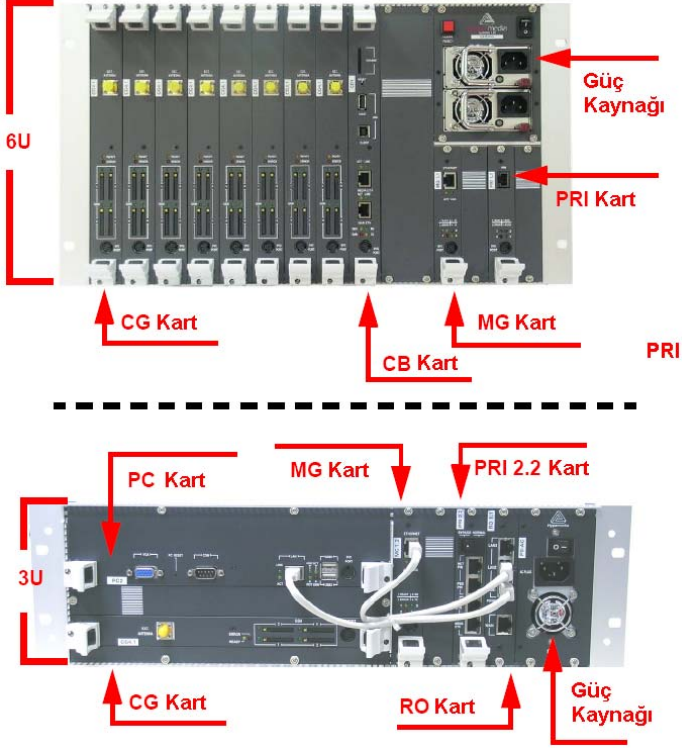
olduğuna dikkat edin. Bu ekipman sadece yeterli topraklaması olan binalar içinde kullanılmalıdır.

- Ekipmanı bağlarken, öncelikle rak'ın veya binanın topraklamasına bağlanmasına dikkat ediniz.
- Ekipmanı çıkarırken, topraklama bağlantısını en son sökünüz.
- Muhafazayı açmak tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar. Sadece sertifikalı kalifiye bir teknisyen muhafazayı açabilir.
- Hypermedia Gateway bütün gerekli güvenlik standartlarını karşılamaktadır. HyperMedia Gateway'e bağlı olan bütün cihazların da uygulanabilir güvenlik standartlarına uyumlu olması gerekmektedir.
- Paket mekanik arızaların oluşmasını engeller ve mutalaka saklanması gereklidir. Ekipmanı uygun bir şekilde orjinal ambalajına ve taşıma kabına yerleştirmeden nakletmeyin.
- Ekipmanın tabanı ve üstü hava almayacak şekilde kapalı olmamalıdır. 1 U yüksekliği aşağıda ve yukarıda bırakarak düzgün bir hava akımı sağlayın.
- HyperMedia Gateway'i potansyel tehlikeli alanlara yakın bir mesafede çalıştırmayın. Bu alanlar benzin istasyonları, yakıt depoları, kimyasal üretim yapan fabrikalardır.
- Cihazı sadece normal çalışma pozisyonunda çalıştırın.
- Radyo vericisinin çalışması ki buna hücresel motorlar da girer, düzgün korunamayan tıbbi cihazların çalışmasını etkileyebilir. Lütfen doktorunuza ya da tıbbi aletinizin üreticisine danışın.
- Nem yoğunlaşmasını önleyin, üniteyi açmadan cihazın çevre ısısına adapte olması için bir süre bekleyin.

Sistem Bileşenleri

Hypermedia Gateway sistemi aşağıda belirtilen bileşenleri içerir.

- Hypermedia Gateway ünitesi PBX veya ağa PRI card veya IP üzerinden bağlanabilen raflara yerleşilebilen 19" x 6U veya 19" x 3U boyutunda bir kutudur. Ayrıca hücrese ağa her kartı 4'e kadar kanal modülüne sahip en fazla 8 hücresel kart ile bağlanabilir. Sistem arayüzleri sayesinde her tip bağlantı kombinasyonuna izin verir.
- 6U boyutundaki kutu beşinci sayfada tablo1'de açıklandığı gibi kartlar için arka plan ve yuvaları içerir.
- Ünite tekli güç kaynağına sahiptir. İkili versiyon opsiyoneldir.



- D-LINK DIR-100 NAT ağ adresi çevirme teknolojisine sahip bir genişbantlı yönlendiricidir (router). Bu HyperMedia Gateway'ini genel IP'ye bağlar ve firewalllar arkasında NAT (ağ adresi çevirme) ile çalışmasını sağlar, bu maksimum ağ güvenliğini sağlar.
- HyperGateway Server Control Board (PRI 2.1 kartı ve PC1/2 kartı) üzerine yerleştirilmiş bir uygulamadır. HyperGateway server'ı browser bazlı olan HyperMedia Yönetim konsolu ile kontrol ve idare edilir.
- Hypermedia Yönetim Konsolu (HMC) sistem yöneticilerinin HyperMedia Gateway sistemlerinin uzaktan konfigürasyonu veya izlenmesine olanak sağlar. TCP/IP üzerinde çalıştırılır ve standart bir internet tarayıcı üzerinden erişilebilir.

Kartlar ve Açıklamaları

CB1/2 Kontrol Kartı

CB1/2 modülü uzaktan TCP/IP erişimi, ileri uygulamalar ve güçlendirilmiş yeni özellikler için dizayn edilmiştir. İki farklı konfigürasyona sahiptir:

- Bazı Çift-PRI konfigürasyonları için bağımsız yerleştirilmiş Hyper-Gateway Server (Tek PRİli HyperGateway server'ı PRI 2.1 aşağıda anlatıldığı gibi çalışır.)
- VoIP Ağ Geçidi eklentisi VoIP arayüzü destekler ve SIP/H323 arayüzünü sağlar.

PC1/2 Kontrol Kartı

PC1/2 çift yuvaya monte edilen bir bilgisayardır, alternatif taşıyıcıların kullanımı için tasarlanmıştır. TCP/IP erişiminin kullanımını sağlar ve VoIP erişimi sağlar. PC1/2 HyperGateway server'ı direkt uzaktan erişim için çalıştırır ve VoIP sağlandığında SIP/H323 arayüzü temin eder.

CG41/CC41 Hücresel Ağ Geçidi(Gateway)

GSM için CG41 ve CDMA için CC41 tek yuvaya monte edilen kartlar olup, GSM ve CDMA ağları için gelen ve giden hücresel sesli çağrılar için kullanılırlar.

MG-1.1/1.2 Medya Matrix ve Medya Gateway

MG-1.1/1.2 Medya Matrix'i tek yuvaya monte edilen bir kart olup, GSM, E1 PRI B ve de VoIP kanalları için esnek, önceden tanımlanmış ve dinamik paylaşım sağlar.

İki farklı konfigürasyona sahiptir:

- Basit Matrix yuva kartı
- VoIP Ağ Geçidi eklentisi VoIP arayüzü sağlar ve 32-72 eşzamanlı VoIP aramalarını taşıma kapasitesine sahiptir. Alternatif taşıyıcıların kullanımı için tasarlanmıştır.

PRI-1.1 (EOL) ve PRI-2.1/2.2 PRI ISDN

PRI kartları tek yuvaya monte edilen kartlar olup E1 ve T1 deki referans noktalarından ISDN veya PRI kanalı üzerinden sinyalleri taşır. PRI-1.1 modülü sadece tek bir PRI kanalını destekler

PRI-2.x iki farklı konfigürasyona sahiptir:

- 2.1 HyperGateway Sunuculu tekli PRI
- 2.2 yedeklemeli çift PRI

RO 1.1 Yönlendirici (Router) Kartı

RO 1.1 modülü tek yuvaya monte edilen bir kart olup Ethernet Genişbant Yönlendirici (router) fonksiyonuna sahiptir. NAT desteği ile donatılmış; ve NAT desteği sayesinde HyperMedia Ağ Geçidinin genel IP'ye bağlanmasını ve firewall'ların arkasında çalışmasını sağlar.

Kurulum

Kurulum HyperMedia Ağ Geçidi sistemlerini kapsayan kartlara göre farklılık gösterir. Sizin sisteminize uygulamayacağınız bölümleri geçin.

Bu bölüm aşağıdaki kısımları içerir :

- “Kurulum Öncesi Hazırlık”
- “D-Link DIR100 router kurulumu”
- “Media Ağ Geçidi (MG) kartının kurulumu”
- “PRI kartın kurulumu”
- “Hücresel kartın kurulumu”
- “Açma ve LED'ler”

Kurulum Öncesi Hazırlık

1. Hypermedia Ağ Geçidini 19"lik bir rafa yerleştirin. Fiziksel konfigürasyona göre ünite 3U veya 6U yüksekliğine gereksinim duyar. Ek olarak şunları tavsiye ederiz:

- Cihazı bilgisayar odaları, bilgisayar monitörleri, elektirik panoları, metal objeleri ve aliminyum kağıtla kaplı pencerelerin yanından uzak tutun.
- Sistemi yerleştirmeden önce hücresel sinyalin nasıl olduğunu kontrol edin. Bu işlemi aynı operatör ve sisteme sahip başka bir telefonun ekranından Sinyal Gücüne ve Bit Hata Hızı oranına bakarak yapabilirsiniz.
- Cihazın direkt güneş ışığı ve sıcaklıktan korunmuş olduğuna emin olun. Bu cihazın hem güvenilirliğinin hem de kullanım ömrünün arttırır.
- Antenler sadece bina içi kullanım içindir.
- Cihaza uzanan kablolar mutlaka montajlı olması fiziksel riski en aza indirecektir. Güç kabloları sinyal kablolarından ayrı bir şekilde montajlanmalıdır.

2. Sisteminizin konfigürasyonuna göre aşağıdakilerden bazılarını veya hepsine sahip olduğunuzdan emin olun:

- Sabit IP adresli Ethernet veya WAN yuvası
- PBX'de yedek bir PRI kartı
- GSM operatörlerinizden SIM kartları. Her GSM kanalı için bir adet SIM kartı.
- CDMA ağı olması durumunda, yerel operatörden MIN veya NAM

3. Yönlendiriciyi konfigüre etmeniz için, İnternet Servis Sağlayıcınızdan aşağıdaki bilgileri temin edin
 - WAN IP Adresi
 - Subnet Maskesi ve WAN ağ geçidi

D-Link DIR100 Router Kurulumu

1. D-Link DIR 100 Yönlendiriciyi Hypermedia Ağ Geçidine bağlayın. Yönlendiriciyi bağlamanın sistemin CB kartı olup olmaması koşuluna bağlı olarak iki çeşidi mevcuttur. HyperMedia Ağ Geçidinin konfigürasyonuna göre bir metodu seçin.

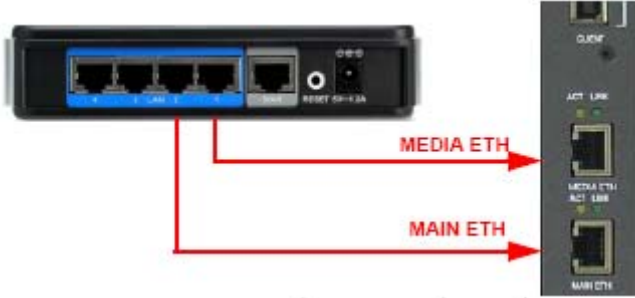


CB Kartlı Sistem

Eğer sistemin bir CB kartı varsa, D-Link Yönlendiricinin iki kablosunu da takın.

- a. D-Link Yönlendiricisinin Port1'ini kontrol kartına bağlayın. Kart (CB) portu MEDIA ETH. olarak işaretlidir.
- b. D-Link Yönlendiricisinin Port2'sini kontrol kartına bağlayın. Kart (CB) portu MAIN ETH olarak işaretlidir.

- c. D-Link's WAN portunu uygun bir ağ portuna bağlayın.



CB Kartsız Sistem

Eğer sistemin bir CB kartı yoksa, D-Link yönlendirici kablosunu aşağıdaki gibi bağlayın.

- a. D-Link Yönlendiricideki Port 1'i MG kartın ETHERNET yazan portuna bağlayın.
- b. D-Link Yönlendiricideki Port 2'yi MAIN ETH olarak adlandırılan PC1 portuna bağlayın.
- c. D-Link'in WAN portunu uygun ağ portuna bağlayın.



2. Yönlendiriciyi prize sokun ve Status LED'i yeşil yanıp sönene kadar bekleyin. Bu şu anda yönlendiricinin çalıştığını gösterir. Uzun süreli yanan bir yeşil ışık bir problem olduğunu belirtir.
3. Yönlendiriciyi ayarlayın.
 - a. Aşağıdaki bilgileri İnternet Servis Sağlayacınızdan edinin.
 - WAN IP Adresi
 - WAN Subnet Maskesi
 - WAN Ağ Geçidi,
 - b. HyperMedia Ağ Geçidiyle aynı LAN'a sahip bir bilgisayar kullanarak, bir web tarayıcı açın.
 - c. Bilgisayarı otomatik olarak IP adresi alacak şekilde ayarlayın. Bu işlem Windows Network Connections tool üzerinden yapılır. (Windows on-line yardımına bakın ve DHCP'yi araştırın)
 - d. DIR-100'ün IP adresini alıp internet tarayıcısının adres bölümüne geçirip "Enter" tuşuna basın. CB kullanan bir bilgisayarın varsayılan IP adresi 192.168.9.254'tür. PC kullanan bir sistemin varsayılan ilk IP adresi 192.168.0.1'dir. Buradan sonra giriş ekranı görüntülenecektir.
 - e. Kullanıcı ismi **admin** ve şifreyi de **hypergateway** olarak girin.
 - f. Log In'e tıklayın. Kurulum sihirbazı ekranda görüntülenecektir.
 - g. Manual İnternet Bağlantısı kurulumuna girin.
 - h. WAN'a tıklayın. İnternet bağlantıları ekranı gösterilecek.

HG3000 – HG4000 Kullanım Kılavuzu

INTERNET CONNECTION

Use this option to configure your Internet Connection type. There are several connection types to choose from: Static IP, DHCP, PPPoE, PPTP, L2TP, and RightGuard. If you are unsure of your connection method, please contact your Internet Service Provider.

Note: If using the PPPoE option, you will need to remove or disable any PPPoE client software on your computers.

Save Settings | Don't Save Settings

INTERNET CONNECTION TYPE

Choose the mode to be used by the router to connect to the Internet.

My INTERNET CONNECTION IS: Static IP

STATIC IP ADDRESS INTERNET CONNECTION TYPE

Enter the static address information provided by your Internet Service Provider (ISP).

IP Address: 192.168.123.33 (assigned by your ISP)

Subnet Mask: 255.255.255.0

ESP Gateway Address: 192.168.123.254

MAC Address: [] (optional)
Duplicate MAC address from the customer card

Primary DNS Address: 194.90.1.5

Secondary DNS Address: 8.8.8.8 (optional)

MTU: 1500

Save Settings | Don't Save Settings

- i. İnternet Servis sağlayıcınızdan aldığınız WAN (Genel) IP adres bilgisini girin.
- j. Özellikleri kaydedin'e tıklayın.

RO 1.1 Embedded Router Kartı kurmak

RO 1.1 modülü tek yuvaya monte edilen bir kart olup Ethernet Genişbant Yönlendirici fonksiyonunu sağlamaktadır. Ağ adresi çevirisi teknolojisiyle (NAT) donatılmıştır. Genel IP'ye bağlanmak için HyperMedia Ağ Geçidine ve Ağ Adresi Çevirisi (NAT) ile donanımlanmıştır ve firewall'ların arkasında çalışabilmektedir.

1. PC kardinin LAN portundan RO kardin LAN1 portuna bir kablo bağlantılayın..
2. MG kardinin ETHERNET portundan kardinin LAN2 portuna bir kablo bağlantılayın.
3. Yönlendiriciyi ayarlayın. Ayarlamaya 9. sayfanın 3. adımı ile

HG3000 – HG4000 Kullanım Kılavuzu başlayın.



Media Ağ Geçidi (MG) Kartını kurmak

MG-1.1/1.2 Medya Matrix'i tek yuvaya monte edilen bir kart olup, GSM, E1 PRI B ve de VoIP kanalları için esnek, önceden tanımlanmış ve dinamik paylaşım sağlar. İki farklı konfigürasyona sahiptir:

- Basit matrix yuva kartı
- VoIP arayüz desteklemek için VoIP Ağ Geçidi eklentisi.

Her HyperMedia Ağ Geçidi sistemi bir MG karta sahiptir.

Paket (DIP) anahtarları. Anahtarları sistem konfigürasyonuna uyacak şekilde ayarlayın.



PRI Kartını kurmak

Aşağıdaki işlemler PRI 1.1 veya a PRI 2.x kartı içeren sistemler için geçerlidir.

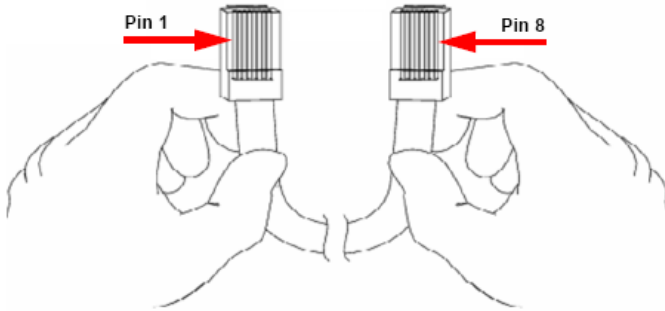
Dikkat!

ISDN bağlantısının kullanıcı tarafından doğrudan montajı, voltaj riskleri oluşturabilir. Lütfen karıştırmayın ya da açmaya çalışmayın. Kabloalama deneyimli mühendisler tarafından yapılmalıdır.

1. Hypermedia Ağ Geçidi'nin PRI bağlantısı noktadan noktaya bir konfigürasyonda çalışır. Varsayılan ayarı NT'dir, yani HyperMedia Ağ Geçidi Network terminali olarak PBX'e bağlanmıştır. Ya olduğu gibi bırakın ya da TE konumuna geçirin.
2. Saat Senkronizasyonunu ayarlayın. Varsayılan değer Slave'dir, yani PBX karşılıklı PRI saatine senkronizasyon sağlar

Not: Çoğu durumda PBX'inde senkronizasyon durumu slave olabilir. Bu durumda ağdaki ana (Master) PRI'yın PBX'e bağlantısını sağlayan telefon operatörüdür.

3. PRI modülünden PBX'e veya ağ operatörüne bağlanacak olan RJ-45 konnektörünü kontrol edin. Çoğu durumda kablo sırası aşağıda belirtildiği gibi olmalıdır.



RJ-45 RJ-45

RJ-45 Başlık Düz Kablo

1	Mavi	Mavi
2	Mavi / Beyaz	Mavi / Beyaz
3	n/a	n/a
4	Turuncu	Turuncu
5	Turuncu / Beyaz	Turuncu / Beyaz
6	n/a	n/a
7	n/a	n/a
8	n/a	n/a

Bazı durumlarda kablo sırası aşağıdaki gibi olabilir

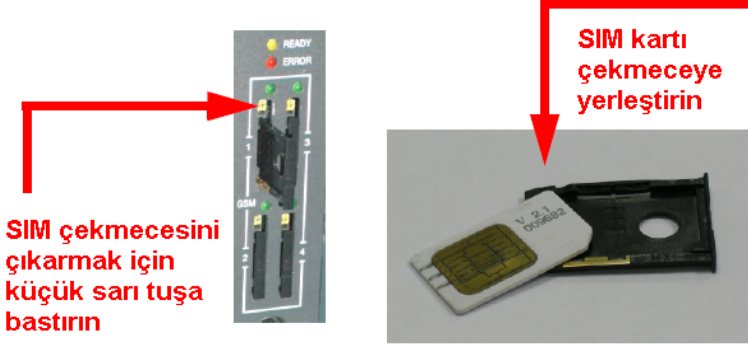
RJ-45 RJ-45

RJ-45 Başlık Çapraz Kablo

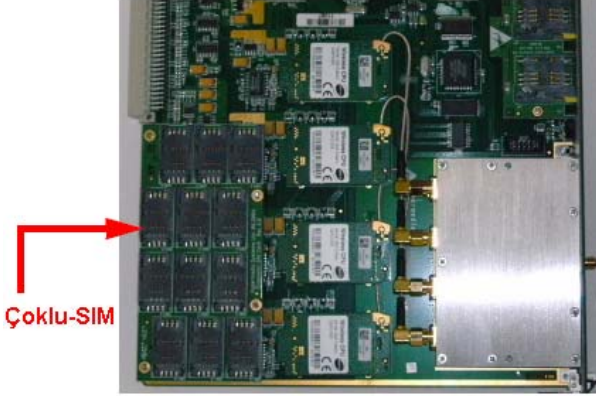
1	Mavi	Turuncu
2	Mavi / Beyaz	Turuncu / Beyaz
3	n/a	n/a
4	Turuncu	Mavi
5	Turuncu / Beyaz	Mavi / Beyaz
6	n/a	n/a
7	n/a	n/a
8	n/a	n/a

Hücresel Kart Kurulumu

1. GSM SIM kartları yerleştirin. Her hücresel kanal için bir SIM kart kullanılmalıdır.



- a. Ufak sarı tuşa basın. Bu SIM çekmesini serbest bırakır.
- b. SIM çekmesini çıkarın.
- c. SIM kartını SIM çekmesine yerleştirin.
- d. SIM çekmesini yerine yerleştirin.
- e. Opsiyonel olarak, CG kartının çoklu SIM uzatıcısını kullanma:
 - i. CG kartını çıkartın.
 - ii. Geriye kaydırın ve SIM yuvalarını çıkartın
Dikkat: SIM yuvalarına güç kullanmayın.zarar görebilirler.
 - iii. SIM kartları kaydırın
 - iv. SIM yuvalarını kilitleyin



2. Antenleri kurun. Her hücresel kart için bir antene ihtiyaç bulunmaktadır.
 - a. Anten yuvasını bulun. Yuva SIM çekmecesinin yukarisındadır.
 - b. SMA konnektörü ile anteni bağlayın. Aşırı güç kullanmayın.
 - c. Bütün kabloları güvenli bir şekilde bağlayın. Kabloları bağlamak bağlayıcıların kırılmasını ve hücresel kartların zarar görmesini engeller.

Dikkat: Antenler sadece bina içi kullanım içindir. Eğer bina dışına yerleştirilirse tamir edilemeyen zararlar oluşabilir.
 - d. Anteni bina içine sinyal seviyesinin yüksek olduğu bir yere kurun
 - e. İsteğe bağlı olarak, alışın yükselmesi için antenin manyetik sırtına 20X20 cm'den büyük bir metal plaka yerleştirin.

HG3000 – HG4000 Kullanım Kılavuzu
Cihazı açma ve LED'ler

1. Üniteyi açın. Güç paneli sistemin yukarı sağ köşesinde yer alır.



2. LED'leri kontrol edin.

Aşağıda HyperMedia Gateway kartlarının led davranışlarının açıklamalarını bulabilirsiniz.



	Kapalı	Açık	Yanıp-Sönen
Hazır/Sarı	Kapalı	%95 bağlı	Bakım Modu
Hata/Kırmızı	-	-	Hata
Senk/Yeşil	-	Senkron	Senk. Değil
Aktif/Sarı	Çağrı Yok	Çağrı Mevcut	-



	Kapalı	Açık	Yanıp-Sönen
Yeşil	-	-	Açılıyor
Sarı (Alarm)	Normal	Bağlantı yok	-



	Kapalı	Açık	Yanıp-Sönen
ACT	-	Aktif Trafik	-
LINK	-	LAN bağlantısı sağlandı	-



	Kapalı	Açık	Yanıp-Sönen
Hazır/Sarı	Kapalı	%95 bağlı	Bakım Modu
Hata/Kırmızı	-	-	Hata
RX/Yeşil	-	Dah. Haberleş.	-
TX/Sarı	-	Dah. Haberleş.	-



Durum	Açıklama
Yanıp/Sönme	SIM kart yok.
LED kapalı	Sinyal yok herhangi Bir GSM hattı yok.
Kısa Parlama	Bekleme. Kanal var Fakat aktif çağrı yok.
Uzun Parlama	Arama veya çağrı Var.
Sabit Yanan	Kullanımda



Declaration of Conformity
#7HPM1198CX

Date: February, 2007

Manufacturer's Name: **Hypermedia Systems Ltd.**

Manufacturer's Address: 2b. Professor Bergman S.,
Rabbin Science Park,
Rechovot, 76100,
Israel

Equipment Under Test: **HG4000 – VoIP GSM Gateway**
HG3000 – PRI GSM Gateway

Compliance with the European directives: **EMC: 2004/108/EEC**
Safety: 2006/95/EEC




According to testing performed at ORDOS/E.M.I TEST LABS, the above-mentioned boards are in compliance with the EMC & SAFETY requirements defined in European generic standard EN61000-6-2: 2001, EN61000-6-4: 2001, EN60950/IEC60950-1: 2001 which identifies the Emission, the Immunity & the Safety. Standards requirements for industrial equipment as follows:

EN55022 : 2003 (Am2)	Class A Radiated& Conducted (main terminal& telecom ports) Emission.
IEC61000-4-2 : 2001(Am1+Am2)	ESD : Contact Discharge 24KV Air Discharge ±3KV
IEC61000-4-3 : 2002(Am1)	Radiated immunity – 10V/m (80MHz-1000MHz)
IEC61000-4-4 : 2001(Am2)	Electrical Fast Transient and Burst ±1.0KV, 5KHz Telecom ports ±0.5KV, 5KHz
IEC61000-4-5 : 2001(Am1)	Surges DM ±2.0KV CM±4.0KV
IEC61000-4-6 : 2003	Current injection immunity (mains&telecom ports): 10Vrms 155°
IEC61000-4-8 : 2001	Magnetic field immunity 30A
IEC61000-4-11: 2001	Voltage Dips and variation
ENIEC60950-1: 2001	Safety of Information Technology Equipment

Results and test conditions of EMC & Safety tests are specified in "ORDOS" tests reports No 7HPM1198C & 7HPM1198SI. We, the undersigned, hereby declare that the equipment tested at "ORDOS/E.M.I TESTS LABS" as specified above conforms to the requirements of above European Standards.

It is the manufacturer's responsibility to assure that additional production units of this model are manufactured with identical electrical and mechanical characteristics.


 Mr. Avraham Ben-Maor
Hypermedia Systems Ltd


 Yossi Ben-David M.Sc.
ORDOS & EMI Test Lab Manager

ORDOS Technologies a world of experience at your service
10 Hess St. RAANANA 43362 ISRAEL Tel: 972-9-7711018,
Fax: 972-9-7711019, E-Mail: Info@Ordos.co.il

Company Name: **Hypermedia Systems Ltd.**

29 June 2009

Hypermedia Systems Ltd.

513407270

Authorized Person: **Shaul Dichter**



Uygunluk Beyanı

Tarih : Şubat, 2007
Üretici Adı : Hypermedia Systems Ltd.
Üretici Adresi : 2b, Professor Bergman S.
Rabbin Science Park, Rechovot
76100, Israel
Test edilen Ürünler : HG4000 – VoIP GSM Gateway
HG3000 – PRI GSM Gateway
Uyumlu olduğu : **EMC :** 2004/108/EEC
Direktifler **Safety :** 2006/95/EEC

ORDOS/E.M.I TEST LABS,da gerçekleştirilen testler sonucunda yukarıda adı geçen ekipmanlar Emisyon, korunma, ve güvenlik standartlarını tanımlayan Avrupa jenerik standartları EN61000-6-2:2001, EN61000-6-4: 2001, EN60950/IEC60950-I:2001'ya göre EMC & SAFETY gereksinimlerine uyumludur. Ekipmanlar için gerekli uyumluluk standartları aşağıda listelenmiştir :

EN55022	:2003(Am2)	ClassA iletken yayımı
IEC61000-4-2	:2001(Am1+Am2)	ESD: Temas boşaltımı+-4Kv Hava boşaltımı+-8kv
IEC61000-4-3	:2002(Am1)	yayım korunması10v/(80Mhz-1000MHz)
IEC61000-4-4	:2001(Am2)	Kısa süreli Elektriklenme ve patlama +-1.0KV, 5KHz. Telekom hatları +-0,5KV 5KHz
IEC61000-4-5	:2001(Am1)	Dalgalanma DM +-2KV CM+-4.0KV
IEC61000-4-6	:2003	injekte korunma :10Vms
IEC61000-4-8	:2001	Manyetik alan koruması 30A
IEC61000-4-11	:2001	Voltaj alçalma ve değişim
EN/IEC60950-1	:2001	Bilişim Ürünleri Güvenliği

EMC & SAFETY test koşulları ve sonuçları “ORDOS” test raporları No 7HPM1198C&7HPM1198SI'da yer almaktadır. **Biz burada imzamızla “ORDOS/EMI TEST LABS”da test edilen ekipmanların yukarıdaki EU standartlarına uyumlu olduğunu beyan ederiz.**

Company Name: Hypermedia Systems Ltd.

29 June 2009

Hypermedia Systems Ltd.

513407270

Authorized Person: Shaul Dichter



HG3000 – HG4000 Kullanım Kılavuzu

YETKİLİ SERVİSLER	Firma Adı	Yetkili Ad Soyad	İl Adı	Adres	Telefon
KARTEL ELEKTRONİK SAN. TİC. A.Ş.	HALLİ BOZKURT	YAN	MARAS CAD. AKDAMAR OTELI KARŞISI SENGÜLLER APT. KAT.1 NO.1	0.432. 214.00.30	
ERKİN TELEKOM ELEKTRONİK SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	MUSTAFA EROĞLU	KARAMAN	YUNUS EMRE CAD. NO:16/A-B	0.338. 213.15.80	
NEBİ BUĞDAYCI - BOR-TEL TELEFON ELEKTRİK YIL-TEL TELEKOMÜNİKASYON SAN. VE TİC.LTD.ŞTİ.	NEBİ BUĞDAYCI MUSTAFA TÜRKYILMAZ	İZMİR KONYA	K.KARABEKİR CAD. NO. 46/F BORNOVA BABALIK MAH.YAPICI İŞ MERKEZİ E BLOK NO:5-7	0.232. 388.51.50 0.332. 321.00.14	
HALİL USLU - ALCOM TELEFON GEGOTEKNİK ELEKTRİK-ELEKTRONİK SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	HALİL USLU FATİH YILMAZ	ANTALYA ANKARA	SEKERHANE MAHALLESİ/AZAKLAR SOKAK NO:4/B ALANYA ALI SUVAI SOK. NO: 23/1-6 MALTEPE	0.242. 511.00.12 0.312. 231.86.80	
BARİS TELEFON HABERLEŞME CİHAZLARI TİC.LTD.ŞTİ.	CEMAL AYDIN	TRABZON	KUNDURACILAR CAD. DEDEOĞLU SOK. PUSTULAR İŞHANI 6/16	0.462. 321.48.74	
SEFER ALAN - SEFER TELEFON AYDIN TELEFON SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	SEFER ALAN ABDULKADİR AYDIN	RİZE GAZİANTEP	ALIKOĞLU CAD. BELEDİYE BİNASI ALTI NO. 5/D EYÜPOĞLU MAH.ABDULLAH EDİP CAD ÖZEL İDARE PSJ NO:5/B /	0.464. 214. 16.16 0.342.220.45.22	
02 ÖZEL TELEFON SERVİSİ TANER ÖZKAN ELEKTROTEL TELEKOM ELEKTRONİK TURZ. İNS. GIDA SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.	TANER ÖZKAN HAKKAN KAYYACI	SAKARYA MERSİN	CUMHURİYET MAH. H. RAHİMİ SK. NO:7 BAHÇE MAH. İSTİKLAL CAD. KAMER APT. NO: 148/A	0.264. 278.23.57 0.324. 237.76.79	
TEKNİK TELEKOM ELEKTRONİK İNŞAAT ELEKTRİK OTOM. TURZ. TAAM. TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ. LTD. ŞTİ.	CELAL SALMAN	MERSİN	CAMIŞERİF MAH. 5246 SOKAK COĞAL APT. NO. 4/B	0.324. 238.55.28	
KARTEL ELEKTRONİK SANAYİ VE TİCARET A.Ş.	SAYIM USTA	ANKARA	ANKARA ORGANİZE SANAYİ BÖLGESİ GAZNELİLER CAD.NO:10 SİNCAN	0.312. 267.02.40	
KARTEL ELEKTRONİK SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ BURSA BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ	CAN TUNA	BURSA	NİLÜFER KÖYÜ MESELİK MEVKİİ YAŞEMİN SOK. NO:11 OSMANGAZI	0.224. 244.74.84	
MURAT GÜNAŞTI-TÜRK TELEFON TİCARET KARTEL ELEKTRONİK SAN. VE TİC.A.Ş.	MURAT GÜNAŞTI MUSTAFA TERCAN	ERZURUM ANTALYA	CUMHURİYET CAD. SİTE DADAŞ PASAJI NO:58- ERZURUM SİRİNYALI MAH. 1504 SOKAK NO:3 D:1-2	0.442. 235.13.13 0.242. 244.22.30	
TELEFON SANTRAL TİCARET -HALUK DERİCİOĞLU İNTERNET TELEKOMİNİKASYON GÜVENLİK SİSTEMLERİ SANAYİ VE TİCARET LTD. ŞTİ.	HALUK DERİCİOĞLU ERDOĞAN PARENĐİ	ADANA KOCCELİ	KIZILAY CAD. NEVRESOĞLU İŞHANI KAT 2 NO.7-12 SEYHAN/ S.ORHAN MAH.AKAR SOK.ÜNSAL İŞ HANI KAT.1 NO:5/6 GEBZE/	0.322. 351.25.47 0.262. 641.65.95	
KARTEL ELEKTRONİK SAN. VE TİC. A.Ş.	SAHİN EGE	İSTANBUL	KÖRE SEHİTLERİ CAD. KAYA ALDOĞAN SOK. NO. :16 ZİNGİRLİKUYU	0.212. 288.31.00	
KARTEL ELKN SAN.VE TİC.A.Ş.	CEM KOÇ	İZMİR	S.EŞREF BULVARI NO:6 K:3/303 ÇANKAYA	0.232. 445.55.55	

